

Ахмедова Зилола
207 группы факультет русского языка и
литературы
Джизакского педагогического
института
г.Джизак,
Узбекистан
Научной руководитель: Хасанова Алина
Маратовна

ТРУДНОСТИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ УЧАЩИХСЯ В УЗБЕКСКОЙ ШКОЛЕ

Аннотация: В этой статье пишется про возникновение трудностей при изучении русской грамматики у учащихся которые , не являются носителями этого языка .И сопоставляется некие правило в двух языках -в русском и узбекском.

Ключевые слова: падеж русского языка, падеж узбекского, окончания , род, словарный запас, методика учителя.

Многие, которые учатся в узбекской школе, не могут выражать свои мысли. Они стараются дословно перевести. Им трудно поставить податные окончания. Поэтому у них появляются много проблем. Потому что у каждого языка есть свои правила, нормирующиеся речь. Посмотрим в этой статье различия между двумя языками и проблемы изучающихся русский язык.

— Неправильное использование падежных окончаний;

Падежные окончания русского языка различаются от окончаний узбекского языка. Именительный падеж и *Bosh kelik* одиноковы. Начнем с родительного падежа. Если ученик хочет сказать *<onam uchun>* , говорит *<для мама>* , а предлог *< для>* никогда ни пользуется в именительном падеже. Поэтому слово берет окончание родительного падежа.

Дательный падеж и *Jónalish kelishigi*.

Различия почти нет.Например: переведем эту фразу *< Biznikiga mehmonlar keldi>*, *< к нам пришли гости>*. *<Bizniki+ga>* , *<к нам>* - дательный падеж. Когда употребляется с предлогом и когда без предлога, надо хорошо знать .Но в узбекском языке во всех случаях употребляется без предлога.

Винительный падеж и Tushum kelishigi.

Они почти не различаются. Только в русском языке неодушевлённые существительные употребляются без изменений, то есть без окончаний.

Творительный падеж и O'rin-payt kelishigi.

У них совсем разные значения. Оканчание в узбекском языке -da, а это оканчание в русском языке выражается в родительном падеже с предлогом <у>, например, <у меня>, <у тебя>, в переводе означает <menda>, <senda>. А сам творительный падеж русского языка выражает совсем другое значение. Например, <со мной>, <мною> в переводе означает <men bilan> <men tomondan>.

Предложный падеж и Chiqish kelishigi

Значение этих падежей совсем разное. Оканчание chiqish kelishigi -dan в русском языке употребляется в родительном падеже с предлогом <с>, <из>, <от>. Например, <darsdan chiqdim>, <вышел с урока>. А в русском языке предложный падеж имеет смысл, указывающий <о ком>, <о чем> идет речь. <Обо мне>, <о доме>. —на узбекском <man haqimda>, <uy haqida>— это не является Chiqish kelishigi в узбекском языке.

— Неправильное использование оканчания рода;

В узбекском языке нет такого понятия. Поэтому учащиеся много ошибаются. И они примут, что <тетрадь мальчика> как <твоя тетрадь>. Они думают, что это зависит от главного слова, то есть от слова <мальчик>, но зависит от слова <тетради>.

— Бедный словарный запас;

Это главная ошибка изучающих русский язык. Без словарного запаса они не могут выражать свободно свои мысли.

Сначала учителю необходимо узнать на каком уровне его ученики. Смотря на их знания, нужно работать. Надо начать с легкого. Нужно организовать сцену, тогда, играя роль, их речь исправится. Поставить во время урока небольшой мультфильм или видеоролик. Слушая их разговор, ученики изучают правильное произношение слов. Ученикам нужно много выучить скороговорок и стихов. И учителю необходимо применять новые методики.

Использованные литературы:

1. "Русский со словарем".—Ирина Левонтина.
2. "Знаем ли мы русский язык?.."— Мария Аксёнова.
3. " Учебное пособие по развитию речи.1000 скороговорок для развития речи"— Елена Лаптева.

